



see what Delta can do™

113693



X00113693

5GA-ADD-240 & 5GA-ADD-208 AUTO DRAIN INSTRUCTIONS

INSTRUCCIONES DEL DRENAJE AUTOMÁTICO 5GA-ADD-240 Y 5GA-ADD-208

INSTRUCTIONS CONCERNANT LE RENVOI AUTOMATIQUE – 5GA-ADD-240 ET 5GA-ADD-208

Model Number: _____
Número del modelo
Numéro de modèle

Date of Purchase: _____
Fecha de compra
Date d'achat

Register Online
Regístrese en línea
S'enregistrer en ligne
www.deltafaucet.com/service-parts/product-registration

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com/service-parts

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com/service-parts

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com/service-parts

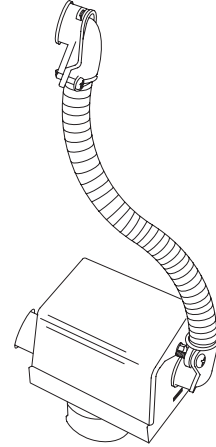


Image is for reference only.
La imagen es sólo para referencia.
L'image est fournie à titre indicatif seulement.



1-800-394-6478
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us/

Read all instructions prior to installation.

⚠ CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

⚠ ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veillez lire toutes les instructions avant l'installation.

⚠ AVERTISSEMENT

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

⚠ WARNING

Disconnect the power to the generator before removing the generator cover and connecting the Auto Drain.

⚠ AVISO

Desconecte el suministro eléctrico del generador antes de quitar la tapa del generador y conectar el drenaje automático.

⚠ AVERTISSEMENT

Coupez l'alimentation électrique du générateur avant de retirer le couvercle de celui-ci et de raccorder le renvoi automatique.

1

Installation

This auto drain valve can be used on all 5GE-SMP series steam generators.

1. Connecting the Auto Drain to the drainage system

- When installing the Auto Drain valve, make sure the directional arrow on the valve points away from the steam unit.
- Using ½" pipe and a union (not supplied), connect the drain outlet to a drainage system. The pipe must be pitched down and away from the steam generator; the water will drain by gravity.

CAUTION

Any upward pitch of the drain would collect sediment, prevent proper draining and cause damage the steam generator.

NOTE: Do NOT connect the auto drain pipe to the steam line, Safety Relief Valve line, or to the generator pan.

IMPORTANT: When connecting the drain outlet to the drainage system, be sure to follow National and Local Plumbing codes.

- Pipe the Auto Drain outlet to empty into a floor drain. The outlet should be connected to an indirect waste and must have a minimum air gap of twice the diameter of the Auto Drain pipe. The air gap is measured from the top rim of the floor drain to the end of the Auto Drain pipe. The floor drain must be properly vented and trapped.

NOTE: Valve MUST be in CLOSED position before use. Move lever up to release into the closed position (See Figure 1).

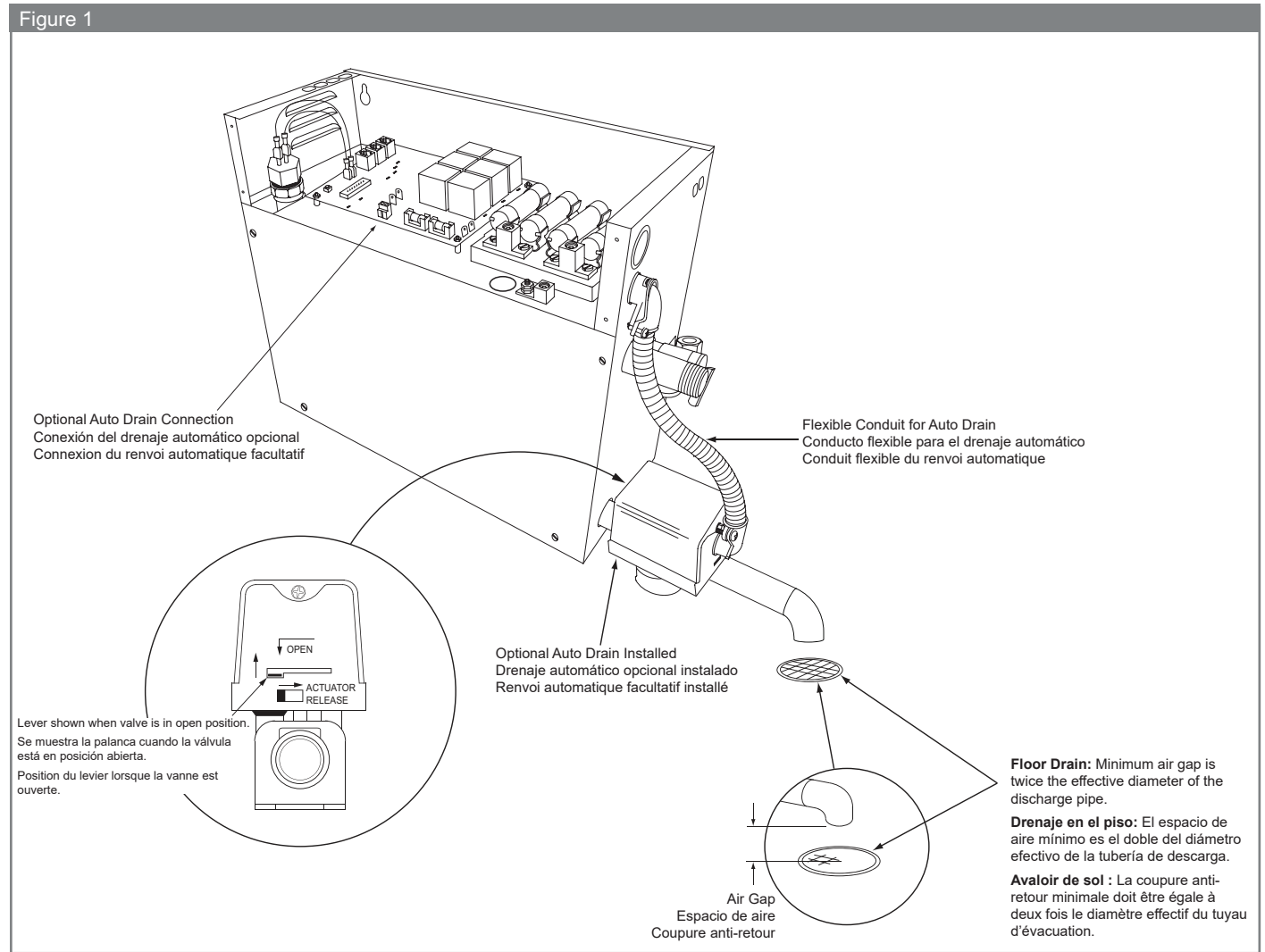
2. Operation of the Auto Drain

The drain valve is a normally closed valve which opens each time the steam generator drains. The valve is held closed throughout the steambath cycle and remains closed after the steambath until the steam generator cools for approximately 8 hours. During the drain cycle the drain valve will remain open for 3 minutes total. After 2 ½ minutes the water solenoid valve will open and flush the tank.

3. Wiring

Make sure the power is disconnected to the generator. Have an electrician connect the two black leads from the valve to the terminal block located on the circuit board of the steam generator. Check the connection at the terminal block to make sure the wires are not shorted before turning the power back on.

Figure 1



Instalación

Esta válvula de drenaje automático se puede usar en todos los generadores de vapor de la serie 5GE-SMP.

1. Conexión del drenaje automático al sistema de drenaje

- Al instalar la válvula de drenaje automático, asegúrese de que la flecha direccional de la válvula apunte en dirección opuesta a la unidad de vapor.
- Utilizando un tubo de 1/2" y una unión (no incluida), conecte la salida del drenaje a un sistema de drenaje. La tubería debe inclinarse hacia abajo y lejos del generador de vapor; el agua drenará por gravedad.

ADVERTENCIA

Cualquier inclinación hacia arriba del drenaje acumulará sedimentos, impediría un drenaje adecuado y dañaría el generador de vapor.

NOTA: NO conecte la tubería de drenaje automático a la línea de vapor, a la línea de la válvula de alivio de seguridad ni a la bandeja del generador.

IMPORTANTE: Al conectar la salida del drenaje al sistema de drenaje, asegúrese de seguir los códigos de plomería nacionales y locales.

- Tubería la salida del drenaje automático para vaciar en un drenaje de piso. La salida debe conectarse a un desagüe indirecto y debe tener un espacio de aire mínimo de dos veces el diámetro de la tubería de drenaje automático. El espacio de aire se mide desde el borde superior del drenaje del piso hasta el final de la tubería de drenaje automático. El drenaje del piso debe estar correctamente ventilado y atrapado.

NOTA: La válvula DEBE estar en posición CERRADA antes de su uso. Mueva la palanca hacia arriba para soltarla en la posición cerrada (consulte la figura 1).

2. Funcionamiento del drenaje automático

La válvula de drenaje es una válvula normalmente cerrada que se abre cada vez que se drena el generador de vapor. La válvula se mantiene cerrada durante todo el ciclo del baño de vapor y permanece cerrada después del baño de vapor hasta que el generador de vapor se enfría durante aproximadamente 8 horas. Durante el ciclo de drenaje, la válvula de drenaje permanecerá abierta durante 3 minutos en total. Después de 2 1/2 minutos, la válvula solenoide de agua se abrirá y se drenará del tanque.

3. Alambrado

Asegúrese de que la corriente eléctrica esté desconectada del generador. Pídale a un electricista que conecte los dos cables negros de la válvula al bloque de terminales ubicado en la placa de circuito del generador de vapor. Verifique la conexión en el bloque de terminales para asegurarse de que los cables no estén en cortocircuito antes de volver a conectar la electricidad.

Installation

La vanne du renvoi automatique peut être utilisée sur tous les générateurs de vapeur du modèle 5GE-SMP.

1. Raccordement du renvoi automatique à la tuyauterie d'eau usées

- Au moment de l'installation de la vanne du renvoi automatique, assurez-vous que la flèche sur la vanne pointe dans la direction opposée à celle où se trouve le générateur de vapeur.
- À l'aide d'un tuyau de 1/2 po et d'un raccord-union (non fourni), raccordez la sortie du renvoi à la tuyauterie d'eaux usées. Le tuyau doit être orienté vers le bas et il doit s'éloigner du générateur de vapeur pour que l'eau puisse s'écouler par gravité.

ATTENTION

Toute inclinaison du tuyau du renvoi vers le haut favorisera une accumulation de sédiments qui nuiront au bon écoulement de l'eau, ce qui entraînera l'endommagement du générateur de vapeur.

NOTE : NE RACCORDEZ PAS le tuyau du renvoi automatique au tuyau de vapeur, au tuyau de la soupape de sûreté ni au plateau du générateur.

IMPORTANT : Prenez soin de raccorder la sortie du renvoi à la tuyauterie d'eaux usées conformément aux exigences énoncées dans les codes local et national de la plomberie.

- La sortie du renvoi automatique doit se trouver au-dessus d'un avaloir de sol. La méthode de raccordement indirect doit être utilisée et la coupure anti-retour doit être égale à au moins deux fois le diamètre du tuyau du renvoi automatique. La coupure anti-retour est mesurée entre le rebord supérieur de l'avaloir de sol et l'extrémité du tuyau du renvoi automatique. L'avaloir de sol doit être mis à l'air libre et muni d'un siphon.

NOTE : La vanne DOIT être FERMÉE avant l'utilisation. Relevez le levier pour fermer la vanne (reportez-vous à la figure 1).

2. Fonctionnement du renvoi automatique

La vanne du renvoi automatique est une vanne normalement fermée qui s'ouvre au moment de chaque vidange du générateur de vapeur. La vanne demeure fermée lorsque le bain de vapeur est utilisé et pendant le refroidissement de celui-ci qui prend environ 8 heures. Au cours du cycle de vidange, la vanne du renvoi demeure ouverte pendant 3 minutes. Après 2 1/2 minutes, l'électrovanne du tuyau d'eau s'ouvre pour le rinçage du réservoir.

3. Câblage

Assurez-vous que l'alimentation électrique du générateur est interrompue. Faites raccorder par un électricien les deux fils noirs de la vanne au bornier de la carte de circuit imprimé du générateur de vapeur. Vérifiez la connexion au bornier pour vous assurer que les fils ne sont pas court-circuités avant de rétablir l'alimentation électrique.

Limited Warranty on Delta® Steam Bath and Steam Shower Products

Residential Steam Bath Generators: Delta Faucet Company (“DFC”) warrants to the original consumer purchaser that the parts (except for electronic parts) of its residential steam bath generator will be free from defects in materials and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the steam bath was originally installed.

Residential Electronic Parts, Controls, Spa Options and Accessories: DFC warrants to the original consumer purchaser that the electronic parts of its steam bath generator and its controls, spa options and accessories will be free from defects in materials and workmanship for a period of two (2) years from the date of purchase.

Residential Shower Valve Model R50000E: DFC warrants to the original consumer purchaser that its residential shower valve model R50000E will be free from defects in materials and workmanship for a period of five (5) years from the date of purchase.

Commercial Warranty: For the purposes of this warranty the term “commercial application” refers to installation in any setting in which the product is not being used for personal household use. Examples of commercial applications include, but are not limited to hospitality applications, all spas, short-term and long-term rentals and gyms. DFC warrants that the parts (including electronic parts) of its steam bath generators (including steam bath generators with model numbers beginning with 5COM, which are intended solely for heavy commercial use), equipment, controls, electronic parts, spa options and accessories used in a commercial application will be free from defects in materials and workmanship for a period of one (1) year from the date of purchase.

What We Will Do: DFC will, at its option, repair or replace, free of charge, any part that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service during the applicable warranty period as stated above. DFC may elect to refund the purchase price. Replacement parts are subject to availability and may differ from those originally supplied.

For residential applications, two (2) years following the date of purchase by the original consumer purchaser, or for five (5) years for the residential shower valve model R50000E, and with prior approval by DFC, DFC will pay for labor for repair/replacement associated with warranty coverage. Thereafter, DFC will not pay for labor associated with removal/repair/replacement of products covered by this warranty.

For commercial applications, DFC will, with prior approval by DFC, pay for labor associated with warranty coverage for ninety (90) days from the date of purchase. Thereafter, DFC will not pay for labor associated with removal/repair/replacement of products covered by this warranty. **These are the consumer’s exclusive remedies.**

What Is Not Covered: This warranty does not cover damage caused by improper or negligent installation or use. Provided that DFC is paying the cost of the labor under the terms above, this warranty does not cover repairs attempted by any person other than an authorized DFC agent and shall be limited to the repair or replacement of defective parts by DFC or its authorized agent.

This warranty is void if any of the following should occur:

- The use of the product for an unintended application, including the commercial application of a product that is not intended for commercial use.
- Failure to follow instructions, including care, cleaning and usage instructions, provided in the product’s owner’s manual.
- The product’s serial number has been altered or removed.
- The product is modified in any manner which DFC concludes, after its inspection, affects the reliability of the product.
- The product has been improperly repaired by anyone not specifically designated or authorized by DFC.
- The product is damaged because it is not operated or installed in accordance with supplied instructions.
- The product is installed outdoors.
- The product is installed in a moist and/or humid area with unconditioned air or temperatures that exceed 140 degrees Fahrenheit.
- The product is damaged due to freezing or is installed in an area where temperatures fall below 32 degrees Fahrenheit.
- The product is damaged by acts of God.

How to Make a Warranty Claim: To obtain warranty repair or replacement, contact DFC at: 800-394-6478 or steam-prodserv@deltafaucet.com to receive an RGA# (Return Goods Authorization number) which must be on the carton that is returned via UPS Ground or equivalent. Proof of purchase (original sales receipt showing purchase date) identifying the model and serial number must accompany all warranty claims.

Limitation on Duration of Implied Warranties: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND DFC SHALL NOT BE LIABLE FOR, ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE.

Additional Rights: This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. This is DFC’s exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

Garantía limitada de los productos para regaderas y baño de vapor Delta®

Generadores de baños de vapor residenciales: Delta Faucet Company (“DFC”) garantiza al comprador consumidor original que las piezas (excepto las partes electrónicas) de su generador de baño de vapor residencial estarán libres de defectos en materiales y fabricación mientras el comprador consumidor original sea propietario de la vivienda en la que se instaló originalmente el baño de vapor.

Piezas electrónicas residenciales, controles, opciones de spa y accesorios: DFC garantiza al comprador consumidor original que las piezas electrónicas de su generador de baño de vapor y sus controles, opciones de spa y accesorios estarán libres de defectos de materiales y fabricación durante un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de compra.

Válvula de ducha residencial modelo R50000E: DFC le garantiza al comprador consumidor original que su válvula de regadera residencial modelo R50000E estará libre de defectos de materiales y fabricación durante un periodo de cinco (5) años a partir de la fecha de compra.

Garantía Comercial: A los efectos de esta garantía, el término “aplicación comercial” se refiere a la instalación en cualquier entorno en el que el producto no se utilice para uso doméstico personal. Ejemplos de aplicaciones comerciales incluyen, pero no limitadas a aplicaciones de hospitalidad, spas diurnos y alquileres a corto y a largo plazo. DFC garantiza que las partes (incluidas las partes electrónicas) de sus generadores de baños de vapor (incluidos los generadores de baños de vapor con números de modelo que comienzan con 5COM, con el único propósito para uso comercial pesado), equipos, controles, partes electrónicas, opciones de spa y accesorios utilizados en una aplicación comercial estará libre de defectos de materiales y fabricación durante un periodo de un (1) año a partir de la fecha de compra.

Lo que haremos: DFC, a su elección, reparará o reemplazará, sin costo alguno, cualquier pieza que presente defectos de material y/o fabricación en condiciones normales de instalación, uso y servicio durante el periodo de garantía aplicable como se indicó anteriormente. DFC puede optar por reembolsar el precio de compra. Las piezas de repuesto están sujetas a disponibilidad y pueden diferir de las suministradas originalmente.

Para aplicaciones residenciales, dos (2) años después de la fecha de compra por el cliente. Para aplicaciones comerciales, cinco (5) años a partir de la fecha de compra por el cliente. Para aplicaciones de spa, DFC pagará por el trabajo para la reparación/ reemplazo asociado con la cobertura de la garantía. A partir de entonces, DFC no pagará por la mano de obra asociada con la extracción/reparación/reemplazo de los productos cubiertos por esta garantía.

Para aplicaciones comerciales, DFC, con la aprobación previa de DFC, pagará la mano de obra asociada con la cobertura de la garantía durante noventa (90) días a partir de la fecha de compra. A partir de entonces, DFC no pagará por la mano de obra asociada con la eliminación / reparación / reemplazo de productos cubiertos por esta garantía. **Estos son los únicos recursos del consumidor.**

Lo que no está cubierto: Esta garantía no cubre los daños causados por una instalación o uso inadecuado o negligente. Siempre que DFC pague el costo de la mano de obra según los términos anteriores, esta garantía no cubre las reparaciones intentadas por cualquier persona que no sea un agente autorizado de DFC y se limitará a la reparación o reemplazo de piezas defectuosas por parte de DFC o su agente autorizado.

Esta garantía queda anulada si ocurre cualquiera de lo siguiente:

- El uso del producto para una aplicación indebida incluyendo una aplicación comercial de un producto que no es para uso comercial.
- No seguir las instrucciones, incluidas las instrucciones para el cuidado, la limpieza y el uso, proporcionadas en el manual del propietario del producto.
- El número de serie del producto ha sido alterado o eliminado.
- El producto se ha modificado de cualquier manera que DFC concluya, después de su inspección, que afecta la fiabilidad del producto.
- El producto ha sido reparado incorrectamente por alguien que no ha sido específicamente designado o autorizado por DFC.
- El producto está dañado porque no se operó o instaló de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.
- El producto está instalado al aire libre.
- El producto está instalado en un área húmeda y/o húmeda con aire no acondicionado o temperaturas que superan los 140 grados Fahrenheit.
- El producto está dañado debido al congelamiento o está instalado en un área donde las temperaturas descienden por debajo de los 32 grados Fahrenheit.
- El producto está dañado por actos de la naturaleza.

Cómo hacer un reclamo de garantía: Para obtener reparación o reemplazo en garantía, comuníquese con DFC al: 800-355-6478 o steam-prodserv@deltafaucet.com para recibir un RGA# (Número de autorización de devolución de mercancías) que debe estar en la caja que se devuelve a través de UPS Ground o equivalente. El comprobante de compra (el recibo de compra original que muestre la fecha de compra) identificando el modelo y el número de serie debe acompañar todos los reclamos de garantía.

Limitación de la duración de las garantías implícitas: Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluido Quebec) no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que las siguientes limitaciones no le apliquen a usted. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, SE LIMITA AL PERIODO LEGAL O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, EL QUE SEA MÁS BREVE.

Limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes: Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluyendo Quebec) no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que es posible que las siguientes limitaciones y exclusiones no le apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, Y DFC NO SERÁ RESPONSABLE DE, NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE QUE SURJA DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO O DE OTRA FORMA.

Derechos adicionales: Esta garantía le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia. Esta es la garantía escrita exclusiva de DFC y la garantía no es transferible.

Garantie limitée des douches à vapeur et des bains de vapeur Delta®

Générateurs pour bain de vapeur résidentiel: Delta Faucet Company (« DFC ») garantit à l’acheteur au détail initial que les pièces (sauf les pièces électroniques) de ce générateur pour bain de vapeur résidentiel sont exemptes de matériaux défectueux et de vices de fabrication. Cette garantie est valide aussi longtemps que l’acheteur au détail initial possède la maison dans laquelle le bain de vapeur a été installé.

Pièces électroniques, commandes, options de spa et accessoires résidentiels: DFC garantit à l’acheteur au détail initial que les pièces électroniques de son générateur pour bain de vapeur ainsi que les commandes, les options de spa et les accessoires seront exemptes de matériaux défectueux et de vices de fabrication pendant une période de deux (2) ans calculée à compter de la date d’achat.

Soupage de douche résidentielle, modèle R50000E: DFC garantit à l’acheteur au détail initial que cette soupage de douche résidentielle, modèle R50000E, sera exempte de matériaux défectueux et de vices de fabrication pendant une période de cinq (5) ans calculée à compter de la date d’achat.

Garantie pour les applications commerciales: Dans le libellé de la présente garantie, « applications commerciales » désigne toute installation dans des lieux où le produit n’est pas utilisé par un ménage. Ces lieux incluent, par exemple, les lieux d’accueil, tous les spas, les lieux loués à court et à long termes ainsi que les salles de conditionnement physique.

DFC garantit que les pièces (y compris les pièces électroniques) de ses générateurs pour bain de vapeur (y compris les générateurs pour bain de vapeur dont le numéro de modèle débute par 5COM), l’équipement, les commandes, les pièces électroniques, les options de spa et les accessoires utilisés dans des applications commerciales seront exemptes de matériaux défectueux et de vices de fabrication pendant une période d’un (1) an calculée à compter de la date d’achat.

Ce que nous ferons: À sa discrétion, DFC réparera ou remplacera, sans frais, toute pièce ayant été installée, utilisée et entretenue normalement qui comportera un matériau défectueux et/ou présentera un vice de fabrication pendant la période de garantie susmentionnée. DFC pourra décider de rembourser le prix d’achat. Les pièces de rechange seront fournies sous réserve de leur disponibilité et elles pourront être différentes de celles fournies initialement.

Dans le cas des applications résidentielles, au cours de la période de deux (2) ans qui suivra l’achat par l’acheteur au détail initial ou au cours de la période subséquente de cinq (5) ans dans le cas de la soupage de douche résidentielle du modèle R50000E, et sous réserve de l’approbation au préalable de DFC, DFC paiera la main-d’œuvre pour la réparation ou le remplacement des produits aux termes de la garantie. Par la suite, DFC ne paiera pas la main-d’œuvre nécessaire pour la dépose et la réparation ou le remplacement des produits couverts par la présente garantie.

Dans le cas des applications commerciales, DFC paiera, sous réserve de l’approbation au préalable de DFC, la main-d’œuvre associée à la couverture de la garantie pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours calculée à compter de la date d’achat. Par la suite, DFC ne paiera pas la main-d’œuvre nécessaire pour la dépose et la réparation ou le remplacement des produits couverts par la présente garantie. **Il s’agit des seuls recours du consommateur.**

Ce qui n’est pas couvert: La présente garantie ne couvre pas les dommages causés par une installation ou une utilisation inappropriée ou négligente. Étant donné que DFC paie le coût de la main-d’œuvre selon les modalités susmentionnées, la présente garantie ne couvre pas les réparations effectuées par une personne autre qu’un agent autorisé DFC et elle se limite à la réparation ou au remplacement des pièces défectueuses par DFC ou son agent autorisé.

La présente garantie ne s’applique pas dans l’une ou l’autre des circonstances suivantes :

- L’utilisation du produit pour une application à laquelle il n’est pas destiné, y compris une application commerciale si le produit n’est pas destiné à un usage commercial.
- L’omission de respecter les instructions, notamment les instructions d’entretien, de nettoyage et d’utilisation, contenues dans le manuel du propriétaire du produit.
- Le numéro de série a été altéré ou effacé.
- Le produit a été modifié d’une manière quelconque qui, de l’avis de DFC, après inspection du produit, compromet la fiabilité de celui-ci.
- Le produit a été réparé incorrectement par une personne quelconque qui n’est pas désignée ou autorisée expressément par DFC.
- Le produit est endommagé parce qu’il n’a pas été installé conformément aux instructions fournies.
- Le produit est installé à l’extérieur.
- Le produit est installé dans un environnement humide et l’air n’est pas climatisé ou la température excède 140 degrés Fahrenheit.
- Le produit a été endommagé par le gel ou il est installé dans un environnement où il est exposé à une température inférieure à 32 degrés.
- Le produit a été endommagé en raison d’un acte fortuit.

Comment faire une réclamation aux termes de la garantie: Pour faire réparer ou remplacer le produit aux termes de la garantie, communiquez avec DFC au 800-394-6478 ou à steam-prodserv@deltafaucet.com afin d’obtenir un numéro d’autorisation de retour qui devra se trouver dans l’emballage retourné par l’intermédiaire de UPS Ground ou l’équivalent. La preuve d’achat (original du reçu montrant la date d’achat) indiquant le modèle et le numéro de série doit accompagner toutes les réclamations aux termes de la garantie.

Limitation de la durée des garanties implicites: Veuillez noter qu’il est interdit dans certains États et certaines provinces (y compris le Québec) de limiter la durée d’une garantie implicite. Par conséquent, les limites mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s’appliquer à vous. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTES LES GARANTIES IMPLÍCITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLÍCITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D’ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA PÉRIODE FIXÉE PAR LA LOI OU À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PLUS COURTE DES DEUX PÉRIODES S’APPLIQUANT.

Limitation des dommages particuliers, consécutifs ou indirects: Veuillez noter qu’il est interdit dans certains États et certaines provinces (y compris le Québec) d’exclure ou de limiter les dommages particuliers, consécutifs ou indirects. Par conséquent, les exclusions et les limites mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s’appliquer à vous. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LE DROIT APPLICABLE, DFC SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L’ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS, PEU IMPORTÉ QU’ILS DÉCOULENT D’UNE RUPTURE D’UNE GARANTIE IMPLÍCITE OU EXPLÍCITE, D’UNE RUPTURE DE CONTRAT, D’UN DÉLIT CIVIL OU D’UNE AUTRE CAUSE, ET CES DOMMAGES NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE.

Droits supplémentaires: La présente garantie vous procure des droits particuliers reconnus par la loi. Vous pouvez aussi avoir d’autres droits qui varient selon l’État ou la province. La présente garantie écrite est la seule garantie offerte par DFC et elle n’est pas transférables.